

DODATOK č. 1

**K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI A PODPORE PRI ZABEZPEČOVANÍ REALIZÁCIE
PROGRAMU „TRÉNERI V ŠKOLE“**

uzavretej podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

(ďalej len „**Dodatok**“)

uzatvorený medzi

Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1
IČO:	00 151 513
V mene ktorého koná:	Július Jakab, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Ambasádor programu:	Karol Kučera, Splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre mládež a šport
web:	https://www.sport.vlada.gov.sk/treneri-v-skole/ ; https://sites.google.com/view/trenerivskole/domov ; www.trenerivskole.sk ; www.trenerivskole-portal.sk

(ďalej len „**ÚV SR**“)

a

Názov:	Základná škola
Sídlo:	Nejedlého 8, 841 02 Bratislava
IČO:	36060976
V mene ktorej koná:	PaedDr. Miroslava Komorníková

(ďalej len „**Škola**“)

ÚV SR a Škola ďalej jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

Zmluvné strany dňa **21.10.2021** uzatvorili Zmluvu o spolupráci a podpore pre zabezpečovanie realizácie programu „Tréneri v škole“ č. **1046/2021**, predmetom ktorej je záväzok ÚV SR zabezpečiť kvalifikovaných vyškolených trénerov, prostredníctvom ktorých bude participovať pri výučbe 1 hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne v priestoroch Školy v dohodnutom termíne, poskytnúť športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu a krytie iných nevyhnutných nákladov na realizáciu programu, s ktorými ÚV SR udelí výslovný predchádzajúci súhlas, a po skončení realizácie programu poskytnúť Škole športové pomôcky a rozlišovacie dresy do trvalého užívania a Škola sa zaväzuje plniť si povinnosti súvisiace najmä so zabezpečením organizácie aktivít, ktoré jej vyplývajú z účasti na programe a poskytnúť spoluprácu pre úspešnú realizáciu programu a jeho vyhodnotenie, a to v súlade s programom a za podmienok dohodnutých (ďalej len „**Zmluva**“). Zmluva nadobudla účinnosť dňa **06.11.2021**.

Článok I Predmet Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že:

1. V celej zmluve sa termíny „športová a telesná výchova“ a „telesná výchova“ nahrádzajú termínom: „telesná a športová výchova“ v príslušnom tvare.
 2. V celej zmluve sa termín „projekt“ nahrádza termínom: „program“ v príslušnom tvare.
 3. V ods. 1 Preambuly Zmluvy sa koniec prvej vety v znení „žiacov 1. a 2. ročníka základnej školy“ nahrádza nasledovným znením: „žiacov základnej školy, primárne však žiacov 1. a 2. ročníka základnej školy“.
 4. Odsek 4 Preambuly Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„4. Predbežne je realizácia programu plánovaná počas školských rokov 2022/2023 až 2024/2025. Program má záujem sa rozširovať na základných školách po celom území Slovenska. Program prebieha počas školského roka v rámci 1 vyučovacej hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne v jednej triede Školy, počas ktorej sa pre žiakov realizuje vybraná športovo-pohybová aktivita. Z programu ÚV SR je možné financovať maximálne 5 (slovom: päť) tried na jednej Škole. V prípade, ak má Škola záujem o rozšírenie aktivít aj do ďalších tried, môže tak urobiť len za podmienok ustanovených v tejto Zmluve. Organizáciu vybranej športovo-pohybovej aktivity zabezpečujú kvalifikovaní vyškolení tréneri za prítomnosti pedagóga. Žiaci by sa mali zdokonaľovať v športovej gramotnosti podľa platných smerníc vzdelávania. Za hodinu telesnej a športovej výchovy bude zodpovedný pedagóg, kvalifikovaný vyškolený tréner je vnímaný ako výpomoc pre skvalitnenie vyučovacej hodiny.“
 5. Článok I ods. 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„1. Predmetom a účelom tejto Zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii programu. ÚV SR sa zaväzuje zabezpečiť kvalifikovaných vyškolených trénerov, prostredníctvom ktorých bude participovať pri výučbe 1 hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne v priestoroch Školy v dohodnutom termíne, poskytnúť športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu a krytie iných nákladov nevyhnutných na realizáciu programu, s ktorými ÚV SR udelí výslovný predchádzajúci súhlas, a po skončení realizácie programu poskytnúť Škole športové pomôcky a rozlišovacie dresy do trvalého užívania a Škola sa zaväzuje plniť si povinnosti súvisiace najmä so zabezpečením organizácie aktivít, ktoré jej vyplývajú z účasti na programe a poskytnúť spoluprácu pre úspešnú realizáciu programu a jeho vyhodnotenie (prioritné nastavenie rozvrhov, odoslanie dotazníka pre zapojených učiteľov), a to v súlade s programom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.“
 6. V čl. II Zmluvy sa pred ods. 1 vkladá nový ods. 1, ktorý znie:
„1. ÚV SR hradí finančné prostriedky na fungovanie programu v najviac 5 (slovom: piatich) triedach Školy. Predbežne plánovaná realizácia programu počas školských rokov 2022/2023 až 2024/2025 je viazaná na získanie finančných prostriedkov. V ostatných triedach Školy je možné realizovať program len v prípade, ak Škola zabezpečí financovanie nákladov potrebných na odmeny pre trénerov programu, a to na základe samostatných zmlúv uzatvorených priamo s trénermi programu, v takom prípade Škola nebude mať nárok na ďalšie športové pomôcky a rozlišovacie dresy.“
- Doterajšie odseky 1 až 6 sa označujú postupne ako odseky 2 až 7.
7. V čl. II Zmluvy sa v ods. 2 za písm. s) vkladajú nové písmená, ktoré znejú:
 - „t) že v prípade, ak sa rozhodne zapojiť vyšší počet tried, ako je garantovaný touto Zmluvou podľa čl. II ods. 1;:
 - znášať náklady vzniknuté na odmenu trénerov z vlastných zdrojov,
 - zachovávať hodnoty a princípy programu a podieľať sa na realizácii programu v súlade s jeho zásadami,
 - u) zapojiť do programu väčší počet tried ako je garantovaný touto Zmluvou podľa čl. II ods. 1 len po predchádzajúcej komunikácii s koordinátorom programu,
 - v) prihlásiť sa do portálu Tréneri v škole na webe www.trenerivskole-portal.sk prostredníctvom údajov, ktoré budú kontaktnej osobe Školy odoslané do 2 mesiacov po uzavretí tejto Zmluvy, do 2 mesiacov od doručenia údajov kontaktnej osobe Školy,

- w) priradiť každému trénerovi hodnotenie na portáli www.trenerivyskole-portal.sk do konca príslušného školského roka,
- x) na požiadanie ÚV SR poskytnúť informácie o počte odučených hodín telesnej a športovej výchovy v rámci projektu, informácie o počte žiakov a iné štatistické údaje potrebné na vyhodnotenie programu.“
8. V čl. II Zmluvy sa za ods. 3 vkladá nový ods. 4, ktorý znie:
„4. Zmluvné strany sa dohodli, že odmenu trénera programu v zmysle čl. II ods. 1 tejto Zmluvy nemožno dohodnúť priaznivejšie ako sú nároky a plnenia trénerov programu voči ÚV SR. V prípade dôvodného podozrenia z porušenia záväzku podľa predchádzajúcej vety tohto odseku si ÚV SR vyhradzuje právo túto Zmluvu vypovedať. Za týmto účelom sa Zmluvné strany dohodli, že Škola je povinná na požiadanie ÚV SR poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov.“
Doterajšie odseky 4 až 7 sa označujú postupne ako odseky 5 až 8.
9. V čl. II Zmluvy sa za ods. 8 vkladá nový ods. 9, ktorý znie:
„9. ÚV SR si vyhradzuje právo meniť podmienky realizácie programu.“
10. V čl. V sa ods. 1 Zmluvy nahrádza nasledovným znením:
„1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do skončenia školského roka 2024/2025, prípadne do skončenia fungovania programu, resp. do úplného splnenia povinností Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.“

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli upravené týmto Dodatkom, ostávajú nezmenené a v platnosti.
2. Tento Dodatok je povinne zverejňovaný v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom ÚV SR.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 identických rovnopisoch, z ktorých ÚV SR dostane 2 rovnopisy a Škola rovnako 2 rovnopisy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, porozumeli jeho obsahu, tento predstavuje ich vážnu a slobodnú vôľu, neuzatvárajú ho v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu ho podpisujú.
5. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Bratislave dňa ~~25. 01. 2022~~

25. 01. 2023 *

Za ÚV SR:

Július Jakubík
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

V Bratislave dňa 13. 8. 2022

Za Školu:

PaedDr. Miroslava Komorníková
riaditeľ/riaditeľka školy

ZÁKLADNÁ ŠKOLA
Najdielého ul. 8
841 02 BRATISLAVA

DODATOK č. 2

**K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI A PODPORE PRI ZABEZPEČOVANÍ REALIZÁCIE
PROGRAMU „TRÉNERI V ŠKOLE“**

uzavretej podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

(ďalej len „**Dodatok**“)

uzatvorený medzi:

Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1
IČO:	00 151 513
V mene ktorého koná:	Ing. Július Jakab, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Ambasádor programu:	Karol Kučera, Splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre mládež a šport
web:	https://www.sport.vlada.gov.sk/treneri-v-skole/ ; https://sites.google.com/view/trenerivskole/domov ; www.trenerivskole.sk ; www.trenerivskole-portal.sk

(ďalej len „**ÚV SR**“)

a

Názov:	Základná škola
Sídlo:	Nejedlého 8, 841 02 Bratislava
IČO:	36060976
V mene ktorej koná:	PaedDr. Miroslava Komorníková

(ďalej len „**Škola**“)

(ÚV SR a Škola ďalej jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

1. Zmluvné strany uzatvárajú Dodatok č. 2 v súlade s čl. VI ods. 3 Zmluvy o spolupráci a podpore pri zabezpečovaní realizácie programu „Tréneri v škole“ (ďalej len ako „**program**“) č. 1046/2021 uzatvorenej dňa 21.10.2021 a účinnnej dňa 06.11.2021, v znení Dodatku č.1 uzatvoreného dňa 25.01.2023 a účinného dňa 17.02.2023, predmetom ktorej je vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii programu (ďalej len „**Zmluva**“).

Článok I Predmet Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že:

1. V celej Zmluve sa termín „športové dresy“ nahrádza termínom „rozlišovacie dresy“ v príslušnom gramatickom tvare.
2. Odsek 4 Preambuly Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„4. Predbežne je realizácia programu plánovaná do konca školského roka 2025/2026 a je viazaná na získanie finančných prostriedkov. ÚV SR má záujem na rozširovaní programu na základných školách po celom území Slovenskej republiky. Program prebieha počas školského roka v dohodnutom počte tried v rámci 1 vyučovacej hodiny telesnej a športovej výchovy týždenne, počas ktorej sa pre žiakov realizuje vybraná športovo-pohybová aktivita. Z prostriedkov ÚV SR je možné financovať vyškolenie kvalifikovaných trénerov, náklady na odmenu trénerov však možno poskytnúť len pre maximálne 3 (slovom: tri) triedy na jednej Škole. Zmluvné strany sa dohodli, že Škola bude participovať na realizácii programu vo forme znášania nákladov na odmenu trénerov z vlastných zdrojov minimálne pre 1 (slovom: jednu) ďalšiu triedu na jednej Škole. Organizáciu vybranej športovo-pohybovej aktivity zabezpečujú kvalifikovaní vyškolení tréneri za prítomnosti pedagóga. Žiaci by sa mali zdokonaľovať v športovej gramotnosti podľa platných smerníc vzdelávania. Za hodinu telesnej a športovej výchovy bude zodpovedný pedagóg, vyškolený tréner je vnímaný ako výpomoc pre skvalitnenie vyučovacej hodiny.“
3. Odsek 5 Preambuly Zmluvy sa ruší.
Doterajšie odseky 6 a 7 sa označujú postupne ako odseky 5 a 6.
4. Odsek 6 Preambuly Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„6. Vzhľadom na možnosti Zmluvných strán a deklarovaný záujem spolupracovať pri zabezpečovaní, resp. financovaní programu, Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že činnosti podľa tejto Zmluvy, sú vykonávané bez nároku na honorár a/alebo akúkoľvek inú odmenu.“
5. Článok I ods. 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„1. Predmetom a účelom tejto Zmluvy je vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii programu. ÚV SR sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve realizovať program na 1 vyučovacej hodine telesnej a športovej výchovy týždenne pre dohodnutý počet tried v priestoroch Školy v dohodnutom termíne, poskytnúť športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu a krytie iných nákladov nevyhnutných na realizáciu programu, s ktorými ÚV SR udelí výslovný predchádzajúci súhlas a zabezpečiť vyškolenie potrebného počtu trénerov, a po skončení realizácie programu poskytnúť Škole športové pomôcky a rozlišovacie dresy do trvalého užívania a Škola sa zaväzuje znášať náklady na odmenu trénerov pri realizácii programu z vlastných zdrojov pre dohodnutý počet tried, minimálne však aspoň pre jednu a plniť si povinnosti súvisiace najmä so zabezpečením organizácie aktivít, ktoré jej vyplývajú z účasti na programe a poskytnúť spoluprácu pre úspešnú realizáciu programu a jeho vyhodnotenie (prioritné nastavenie rozvrhov, odoslanie dotazníka pre zapojených učiteľov), a to v súlade s programom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.“
6. Článok II ods. 1 Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:
„1. ÚV SR hradí z prostriedkov rozpočtu kapitoly ÚV SR personálne zabezpečenie realizácie programu maximálne v 3 (slovom: troch) triedach Školy, športové pomôcky, rozlišovacie dresy s logom programu (vrátane dodávky) a krytie iných nákladov spojených výlučne s realizáciou programu na Škole v súlade s touto Zmluvou a vyškolenie trénerov pre dohodnutý počet tried. Škola je povinná znášať a zabezpečiť financovanie nákladov potrebných na odmeny trénerov programu z vlastných zdrojov minimálne pre 1 (slovom:

- jednu) triedu Školy, a to na základe samostatných zmlúv uzatvorených priamo s trénermi programu. Škola dostáva športové pomôcky a rozlišovacie dresy jednorazovo pri uzatvorení Zmluvy, na ďalšie športové pomôcky a rozlišovacie dresy Škola nemá nárok. “
7. V čl. II Zmluvy sa v ods. 2 pred písm. a) vkladá nové písmeno, ktoré znie:
„a) znášať náklady vzniknuté na odmenu trénerov z vlastných zdrojov pre minimálne 1 (slovom: jednu) triedu Školy,“
Doterajšie písmená a) až x) sa označujú postupne ako písmená b) až y).
 8. V čl. II Zmluvy sa ods. 2 písm. n) nahrádza nasledovným znením:
„n) po skončení programu (pričom skončením sa myslí uskutočnenie poslednej telesnej a športovej výchovy v rámci programu) použiť športové pomôcky len na účel, na ktorý slúžia a len pre žiakov Školy na rozvíjanie športových aktivít a dbať na ich ochranu pred stratou, poškodením, zničením,“
 9. V čl. II Zmluvy sa v ods. 2 v písm. s) slovo „požadane“ mení na slovo „požiadanie“.
 10. V čl. II Zmluvy sa ods. 2 písm. u) nahrádza nasledovným znením:
„u) zachovávať hodnoty a princípy programu a podieľať sa na realizácii programu v súlade s jeho zásadami vo všetkých zapojených triedach,“
 11. V čl. II Zmluvy sa v ods. 2 za písm. u) vkladá nové písmeno v), ktoré znie:
„v) oznámiť ÚV SR do 31. mája predchádzajúcemu príslušnému školskému roku, v ktorom sa má program realizovať, počet tried, ktoré plánuje zapojiť do programu,“
Doterajšie písmená v) až y) sa označujú postupne ako písmená w) až z).
 12. V čl. II Zmluvy sa ods. 2 písm. w) nahrádza nasledovným znením:
„w) zapojiť do programu počet tried financovaných z prostriedkov Školy, ktorým je možné zabezpečiť vyškolených trénerov len po predchádzajúcom súhlase hlavného koordinátora programu,“
 13. V čl. II Zmluvy sa ods. 3 písm. a) nahrádza nasledovným znením:
„a) riadne a včas zabezpečiť personálne obsadenie hodiny telesnej a športovej výchovy kvalifikovanými vyškolenými trénermi na praktické vyučovanie v najviac 3 (slovom: troch) triedach Školy, a to na základe osobitných zmlúv uzatvorených ÚV SR, poskytnúť športové pomôcky a rozlišovacie dresy s logom programu (vrátane dopravy) na realizáciu programu, a zabezpečiť pre dohodnutý počet tried vyškolenie trénerov,“
 14. V čl. II Zmluvy sa ods. 6 nahrádza nasledovným znením:
„6. Škola berie na vedomie, že na poskytnutie personálneho zabezpečenia, športových pomôcok, rozlišovacích dresov s logom programu a vyškolenia trénerov nie je právny nárok a ÚV SR si vyhradzuje právo nerealizovať program v Škole (nepredvídateľné okolnosti, ktoré nebolo možné predpokladať pri podpise tejto Zmluvy).“
 15. V čl. II Zmluvy sa v ods. 8 z poslednej vety za slovom Školy vypúšťa „resp. priestorov slúžiacich na uskladnenie športových pomôcok a dresov. “
 16. V čl. IV Zmluvy sa v ods. 2 v predposlednej vete číslovka 5 v zátvorke mení na číslovku 10.
 17. V čl. V Zmluvy sa ods. 1 nahrádza nasledovným znením:
„1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do skončenia školského roka 2025/2026, prípadne do skončenia fungovania programu, resp. do úplného splnenia povinností Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.“

Článok II

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli upravené týmto Dodatkom, ostávajú nezmenené a v platnosti.
2. Tento Dodatok je povinne zverejňovaný v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode

informácií) v znení neskorších predpisov. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom ÚV SR, okrem čl. I ods. 2, 5, 6, 7, 13 a 14 tohto Dodatku, ktoré nadobúdajú účinnosť dňa 1.9.2023.

3. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 identických rovnopisoch, z ktorých ÚV SR dostane 2 rovnopisy a Škola rovnako 2 rovnopisy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, porozumeli jeho obsahu, tento predstavuje ich vážnu a slobodnú vôľu, neuzatvárajú ho v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu ho podpisujú.
5. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Bratislave dňa 30. 05. 2023

Za ÚV SR:

[Redacted signature]

vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky



V Bratislave dňa 13.5.2023

Za Školu:

[Redacted signature]

PaedDr. Miroslava Komorníková
riaditeľ/riaditeľka školy

ZÁKLADNÁ ŠKOLA
Nejedlého ul. 8
04102 BRATISLAVA